



INTEGRATED  
WASTE  
MANAGEMENT  
BOARD

# Equipo de Protección Personal para Trabajadores de Rellenos Sanitarios para Residuos Sólidos

## FOLLETO INFORMATIVO

La Junta para el Manejo Integral de Residuos de California (CIWMB, por sus siglas en inglés) proporciona esta información como un instrumento para los empleados de empresas e industrias de residuos sólidos durante sus actividades cotidianas. Mediante la utilización de este folleto informativo, CIWMB espera ampliar el conocimiento del lector respecto a cómo, cuándo y dónde usar el equipo de protección personal.

### **Artículo 20590, Título 27 del Código de Regulaciones de California (CCR, por sus siglas en inglés). Seguridad y Salud del Personal.**

El personal de mantenimiento y operaciones deberá llevar y utilizar equipo de protección adecuado como lo dispone el organismo encargado del cumplimiento de las leyes (EA, por sus siglas en inglés).

Todas las instalaciones deberán contar con un programa preventivo para evitar lesiones y enfermedades (IIPP, por sus siglas en inglés), como lo dispone el Título 8 del CCR. Aunque el personal de los organismos encargados del cumplimiento de las leyes (EA, por sus siglas en inglés), y la CIWMB no están facultados para hacer cumplir esos requerimientos, la información correspondiente al equipamiento adecuado para la seguridad y la protección de la salud de los empleados como lo ha aprobado Cal/OSHA, deberá incluirse en este documento. El Artículo 20590 faculta al EA a requerir equipo de protección personal adicional si el EA lo considera necesario. Sin embargo, después de la fecha en que se escribió esta sección, se ha determinado que este requerimiento está dentro de la jurisdicción de Cal/OSHA.

Se requiere el uso de equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) cuando se estén ejecutando ciertas tareas en los rellenos sanitarios para residuos sólidos. Ninguna combinación del equipo protector y vestimenta puede proteger contra todos los riesgos.

En consecuencia, el PPE deberá utilizarse en conjunto con otros métodos de protección. Todo el personal de la instalación deberá seguir los procedimientos adecuados y llevar la protección personal que se requiera para resguardar su seguridad y la de aquellos que trabajen en sus inmediaciones.

Para la utilización segura de los aparatos de protección personal, se deberá instruir adecuadamente a los empleados respecto a la selección, utilización, y mantenimiento de los mismos. A continuación se incluye una lista de los PPE que se sugiere utilice el personal de los rellenos sanitarios para residuos sólidos.

### **Protección Ocular**

La protección para los ojos deberá usarse siempre que exista un riesgo de lesiones mecánicas, biológicas, o químicas. Este tipo de PPE puede incluir: anteojos protectores (recetados o no, transparentes o coloreados) y/o gafas protectoras.





### Protección de las Manos

Para evitar que sustancias tóxicas o irritantes entren en contacto con la piel, se deberá usar una protección adecuada para las manos. La selección de guantes deberá hacerse de acuerdo a la compatibilidad química de las sustancias a ser manipuladas.



### Protección de la Cabeza

Como práctica estándar, se deberán usar cascos de seguridad para proteger la cabeza del empleado de impactos y penetración de objetos que caen.

### Ropa Especial

Se deberá proporcionar a todo el personal, especialmente a aquéllos que están expuestos a los peligros del tráfico, ropa de alta visibilidad, como los chalecos de seguridad que se muestran arriba.



### Protección de los Pies

Se deberá utilizar una protección para los pies, para protegerlos de objetos rodantes y contra el peligro de pisar, tropezar o patear accidentalmente objetos punzo-cortantes. La protección de los pies deberá incluir como mínimo, botas con punta de acero y/o botas impermeables con media suela de acero.



### Protección de la Audición

Se deberán proteger los oídos siempre que se sospeche de niveles de ruido que excedan los 85 decibeles (dBA). La protección de la audición consiste en usar tapones o una protección que cubra toda la oreja.



### Protección del Aparato Respiratorio

Para proteger a los empleados contra los contaminantes suspendidos en el aire, se puede requerir usar una protección. Las máscaras contra partículas ayudan a protegerse del polvo y de contaminantes de partículas grandes, pero no son efectivas contra los vapores o líquidos peligrosos.



Si desea obtener asesoramiento adicional acerca de este asunto, por favor contacte a su organismo encargado del cumplimiento de las leyes en su región (LEA). Si no está seguro cuál es su LEA por favor visite nuestro Directorio LEA en la página de internet: <http://www.ciwmb.ca.gov/LEACentral/LEADirectory/>. Asimismo, si desea obtener información adicional, usted puede comunicarse al Programa de Cumplimiento y Mitigación de Residuos de la CIWMB al tel. (916) 341-6360. Por favor acceda también el sitio internet de Cal/OSHA en: <http://www.dir.ca.gov/DOSH/dosh1.html>.

### Leyes y Reglamentos Afines

- Título 8 CCR

INTEGRATED  
WASTE  
MANAGEMENT  
BOARD

1001 I STREET  
P.O. BOX 4025  
SACRAMENTO,  
CALIFORNIA  
95812-4025

(916) 341-6000

[WWW.CIWMB  
.CA.GOV](http://WWW.CIWMB.CA.GOV)

*Preparado como parte del contrato número IWM-05095 (\$105,000; incluye otros servicios)*

*La Junta para el Manejo Integral de Residuos Sólidos de California (CIWMB) no discrimina a las personas discapacitadas para acceder a sus programas. Si se solicita, las publicaciones de CIWMB están disponibles en formatos accesibles, llamando a la Oficina de Asuntos Públicos al (916) 341-6300. Las personas con discapacidades auditivas pueden comunicarse con CIWMB llamando al Servicio de Relevos de California al 1-800-735-2929.*

*NOTA: El personal de CIWMB agradece a los trabajadores de Forward Landfill y Foothill Landfill que dieron comentarios y sugerencias en español en relación a éste folleto.*